



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2011 Rhif 558 (Cy.80)

2011 No. 558 (W.80)

**GWASANAETHAU TÂN AC
ACHUB, CYMRU**

**FIRE AND RESCUE
SERVICES, WALES**

Gorchymyn Awdurdodau Tân ac
Achub (Dangosyddion
Perfformiad) (Cymru) 2011

The Fire and Rescue Authorities
(Performance Indicators) (Wales)
Order 2011

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

(This note is not part of the Order)

Mae'r Gorchymyn hwn yn pennu, o ran Cymru, ddangosyddion perfformiad y bydd perfformiad awdurdodau tân ac achub, wrth iddynt ymarfer eu swyddogaethau, yn cael eu mesur yn eu herbyn o 1 Ebrill 2011 ymlaen.

This Order specifies for Wales performance indicators by reference to which the performance of fire and rescue authorities, in exercising their functions, will be measured from 1 April 2011.

Mae erthygl 2 o'r Gorchymyn hwn yn pennu bod y dangosyddion perfformiad wedi eu nodi yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn.

Article 2 of this Order specifies that the performance indicators are set out in the Schedule to this Order.

Mae asesiad effaith reoleiddiol wedi ei baratoi mewn cysylltiad â'r Gorchymyn hwn, a gellir cael copi gan Y Gangen Gwasanaethau Tân ac Achub, Yr Is-adran Diogelwch Cymunedol, Llywodraeth Cynulliad Cymru, Rhydycar, Merthyr Tudful, CF48 1UZ (ffôn 01685 729221).

A regulatory impact assessment has been prepared in connection with this Order and a copy can be obtained from Fire and Rescue Branch, Community Safety Division, Welsh Assembly Government, Rhydycar, Merthyr Tydfil, CF48 1UZ (telephone 01685 729221).

2011 Rhif 558 (Cy. 80)

2011 No. 558 (W. 80)

**GWASANAETHAU TÂN AC
ACHUB, CYMRU**

**FIRE AND RESCUE
SERVICES, WALES**

**Gorchymyn Awdurdodau Tân ac
Achub (Dangosyddion
Perfformiad) (Cymru) 2011**

**The Fire and Rescue Authorities
(Performance Indicators) (Wales)
Order 2011**

Gwnaed 21 Chwefror 2011

Made 21 February 2011

*Gosodwyd gerbron Cynulliad
Cenedlaethol Cymru* 1 Mawrth 2011

*Laid before the National
Assembly for Wales* 1 March 2011

Yn dod i rym 1 Ebrill 2011

Coming into force 1 April 2011

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddynt gan adran 8(1) o Fesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2009(1), ac ar ôl ymgynghori â'r personau hynny y mae'n ofynnol arnynt, gan adran 8(3) o'r Mesur hwnnw, i ymgynghori â hwy, drwy hyn yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn.

The Welsh Ministers, in exercise of the powers conferred upon them by section 8(1) of the Local Government (Wales) Measure 2009(1), and having consulted those persons they are required, by section 8(3) of that Measure, to consult, hereby make the following Order.

Enwi, cychwyn, a chymhwyso

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Awdurdodau Tân ac Achub (Dangosyddion Perfformiad) (Cymru) 2011.

(2) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys o ran awdurdodau tân ac achub yng Nghymru, a daw i rym ar 1 Ebrill 2011.

Title, commencement, and application

1.—(1) The title of this Order is The Fire and Rescue Authorities (Performance Indicators) (Wales) Order 2011.

(2) This Order applies to fire and rescue authorities in Wales and comes into force on 1 April 2011.

Dangosyddion perfformiad

2. Mae'r dangosyddion perfformiad y bydd perfformiad pob awdurdod tân ac achub yng Nghymru'n cael ei fesur yn eu herbyn wrth iddo ymarfer ei swyddogaethau yn cael eu pennu drwy hyn yn yr Atodlen.

Performance indicators

2. The performance indicators by reference to which the performance of each fire and rescue authority in Wales will be measured in exercising their functions are hereby specified in the Schedule.

Carl Sargeant

Y Gweinidog dros Gyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol, un o Weiniogion Cymru

Minister for Social Justice and Local Government,
one of the Welsh Ministers

21 Chwefror 2011

21 February 2011

YR ATODLEN

Erthygl 2

SCHEDULE

Article 2

Lleihau Risg a Diogelwch Cymunedol

Risk Reduction and Community Safety

<i>Cyfeirnod</i>	<i>Dangosydd</i>
FRS/RRC/S/001	(i) Cyfanswm y tanau yr aethpwyd atynt, fesul 10,000 o'r boblogaeth; (ii) Cyfanswm y prif danau yr aethpwyd atynt, fesul 10,000 o'r boblogaeth; (iii) Cyfanswm y tanau yr aethpwyd atynt a oedd wedi eu cynnau drwy ddamwain mewn anheddau, fesul 10,000 o anheddau; (iv) Cyfanswm y tanau yr aethpwyd atynt a oedd wedi eu cynnau'n fwriadol, fesul 10,000 o'r boblogaeth.
FRS/RRC/S/002	Nifer y: (i) Marwolaethau a achoswyd gan danau, fesul 100,000 o'r boblogaeth; (ii) Marwolaethau a achoswyd gan danau a oedd wedi eu cynnau drwy ddamwain, fesul 100,000 o'r boblogaeth; (iii) Marwolaethau a achoswyd gan danau a oedd wedi eu cynnau'n fwriadol, fesul 100,000 o'r boblogaeth; (iv) Anafiadau (ac eithrio archwiliadau rhagofalus) a ddeilliodd o danau, fesul 100,000 o'r boblogaeth; (v) Anafiadau (ac eithrio archwiliadau rhagofalus) a ddeilliodd o danau a oedd wedi eu cynnau drwy ddamwain, fesul 100,000 o'r boblogaeth; (vi) Anafiadau (ac eithrio archwiliadau rhagofalus) a ddeilliodd o danau a oedd wedi eu cynnau'n fwriadol, fesul 100,000 o'r boblogaeth.
FRS/RRC/S/003	Cyfanswm y tanau mewn mangreoedd annomestig, fesul 1,000 o fangreoedd annomestig.

<i>Reference</i>	<i>Indicator</i>
FRS/RRC/S/001	(i) Total number of fires attended per 10,000 population; (ii) Total number of primary fires attended per 10,000 population; (iii) Total number of fires attended which were started accidentally in dwellings per 10,000 dwellings; (iv) Total number of fires attended which were started deliberately per 10,000 population.
FRS/RRC/S/002	The number of: (i) Deaths caused by fires per 100,000 population; (ii) Deaths caused by fires which were started accidentally per 100,000 population; (iii) Deaths caused by fires which were started deliberately per 100,000 population; (iv) Injuries (excluding precautionary checks) arising from fires per 100,000 population; (v) Injuries (excluding precautionary checks) arising from fires which were started accidentally per 100,000 population; (vi) Injuries (excluding precautionary checks) arising from fires which were started deliberately per 100,000 population.
FRS/RRC/S/003	The total number of fires in non-domestic premises per 1,000 non-domestic premises.

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2011 Rhif 558 (Cy.80)

**GWASANAETHAU TÂN AC
ACHUB, CYMRU**

Gorchymyn Awdurdodau Tân ac
Achub (Dangosyddion
Perfformiad) (Cymru) 2011

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2011 No. 558 (W.80)

**FIRE AND RESCUE
SERVICES, WALES**

The Fire and Rescue Authorities
(Performance Indicators) (Wales)
Order 2011